

# cimfire-safe



valve  
**cimberio**<sup>®</sup>

**VALVOLA A SFERA PER GAS A PASSAGGIO TOTALE  
RESISTENZA TEMPERATURA 650°C - 30 MIN.**

**FULLWAY BALL VALVE FOR GAS  
RESISTANCE TO TEMPERATURE 650°C - 30 MIN.**

**ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE POUR GAZ PASSAGE INTEGRAL  
RESISTANCE A TEMPERATURE 650°C - 30 MIN.**

**IMPIEGHI:**

Le valvole a sfera CIM 802FP e CIM 802FPF20 sono certificate secondo la norma Europea DIN EN 331:1999-04 e sono adatte all'impiantistica distributiva di gas a bassa pressione per gas naturali, gas di città e gas liquidi.

Le valvole sono idonee ad una temperatura di 650°C per 30 minuti.

Le misure DN 15 - 20 e 25 sono approvate DVGW DIN 3537-1.

Tutte le misure sono conformi alle norme UNI EN 1775 e idonee alle prove ARGB.

La maniglia della CIM 802FPF20 è di tipo antifrode, per mezzo dello speciale dado (patent pending) smontabile unicamente con apposita chiave.



**cim 802FP**

**UTILISATIONS:**

Les robinets à boisseau sphérique CIM 802FP et CIM 802FPF20 sont approuvés selon la norme Européenne DIN EN 331:1999-04 et peuvent être utilisés dans les réseaux de distribution gaz à basse pression de gaz naturel, gaz de ville et gaz liquide.

Les robinets sont résistants à une température de 650°C pour 30 minutes.

Les dimensions DN 15 - 20 et 25 sont approuvées par DVGW selon la norme DIN 3537-1.

Toutes les dimensions sont fabriquées en conformité avec la norme UNI EN 1775 et testées par ARGB.

La poignée de la CIM 802FPF20 est de type antifraude, grâce au spécial écrou (brevet en cours), qui peut être manœuvré seulement avec une clé appropriée.

**SERVICE**

**RECOMMENDATIONS:**

Ball valves CIM 802FP and CIM 802FPF20 are approved to European Standard DIN EN 331:1999-04 and are suitable for gas at low pressure for the distribution of natural gas, town gas and liquid gas.

The valves are resistant to 650°C temperature for 30 minutes.

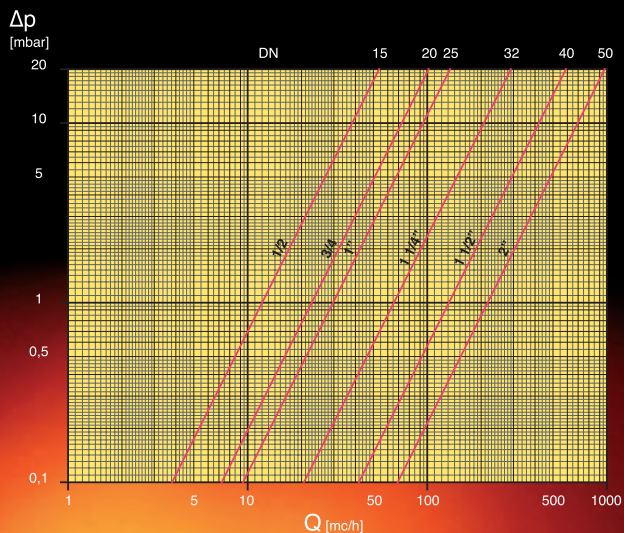
DN 15 - 20 and 25 are approved by DVGW to DIN 3537-1.

All sizes are manufactured in accordance with UNI EN 1775 and are ARGB tested.

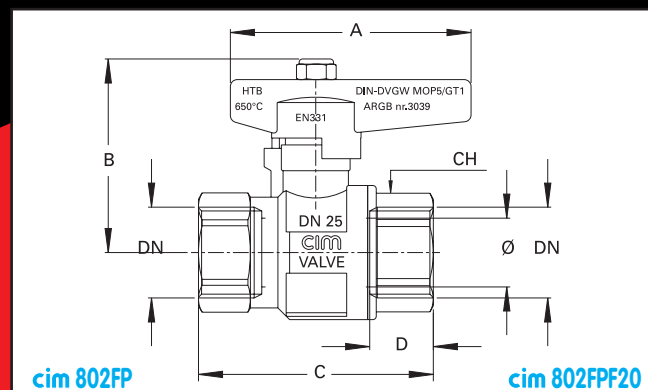
The handle of CIM 802FPF20 is anti-fraud type by means of a special nut (patent pending) which can be operated only by a specific key.



**cim 802FPF20**



DN	1/2	3/4	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Ø mm.	15	20	25	32	40	50
KV	12	23	30	65	131	214
CM	3	4	5	8	10	13
CS	6	10	12	17	22	26
MT	18	28	28	42	80	80



**CLASSE DI PRESSIONE:** Pressione di esercizio MOP 5

**CAPACITA' DI RESISTENZA TERMICA:** Temperatura sino a 650°C - 30 min.

- Misure DN 15, 20, 25: pressione di esercizio sino ad 1 bar, GT 1 approvate da DVGW secondo DIN 3537-1
- Misure DN 32, 40, 50: pressione di esercizio sino a 100 mbar secondo rapporto prove ARGB

**CLASSE DI TEMPERATURA:** -20°C (temperatura ambiente da -20°C a +60°C)

**FILETTATURA:** Femmina cilindrica a norme ISO 7/1 Rp

**MATERIALI:**

- Corpo, Manicotto, Sfera: stampati a caldo da barra in ottone EN 12165 CW 617 N
- Maniglia CIM 802FP: ottone EN 12165 CW 617 N
- Maniglia CIM 802FPF20: alluminio AL SI 12

**KV:** Portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 mbar  
ELEMENTO: gas - (SG = 0,6)

**CM:** Coppia di manovra in Nm

**CS:** Coppia di spunto in Nm

**MT:** Momento torcente max. sull'asta in Nm

**PRESSURE CLASS:** Operating pressure MOP 5

**THERMAL RESISTANCE:** Temperature up to 650°C - 30 min.

- Sizes DN 15, 20, 25: operating pressure up to 1 bar, GT 1 DVGW approved to DIN 3537-1
- Sizes DN 32, 40, 50: operating pressure up to 100 mbar as per ARGB test report

**TEMPERATURE CLASS:** -20°C (room temperature from -20°C to +60°C)

**THREADING:** Female parallel threads to ISO 7/1 Rp

**MATERIALS:**

- Body, Screwed end, Ball: hot-pressed from brass bar EN 12165 CW 617 N
- Handle CIM 802FP: brass EN 12165 CW 617 N
- Handle CIM 802FPF20: hard duraluminium Al-Si 12

**KV:** Capacity in m<sup>3</sup>/h at pressure drop of 1 mbar  
ELEMENT: gas - (SG = 0,6)

**CM:** Working torque in Nm

**CS:** Starting torque in Nm

**MT:** Max. torque on the stem in Nm

**CLASSE DE PRESSION:** Pression d'utilisation MOP 5

**RESISTANCE THERMIQUE:** Température jusqu'à 650°C - 30 min.

- Dimensions DN 15, 20, 25: pression d'utilisation jusqu'à 1 bar, GT 1 agréé par DVGW selon DIN 3537-1
- Dimensions DN 32, 40, 50: pression d'utilisation jusqu'à 100 mbar selon le rapport d'essai ARGB

**CLASSE DE TEMPERATURE:** -20°C (température ambiante de -20°C à +60°C)

**FILETAGES:** Femelle cylindrique selon les normes ISO 7/1 Rp

**MATERIAUX:**

- Corps, Manchon, Sphère: matricés à chaud de barre en laiton EN 12165 CW 617 N
- Poignée CIM 802FP: laiton EN 12165 CW 617 N
- Poignée CIM 802FPF20: duraluminium Al-Si 12

**KV:** Débit en m<sup>3</sup>/h avec un  $\Delta p$  de 1 mbar  
ELEMENT: gas - (SG = 0,6)

**CM:** Couple de manœuvre en Nm

**CS:** Premier couple de manœuvre en Nm

**MT:** Moment de torsion max. sur la tige en Nm

DN	1/2	3/4	1"	1"1/4	1"1/2	2"
Ø mm.	15	20	25	32	40	50
A CIM 802FP	70	70	70	90	105	105
A CIM 802FPF20	70	70	70	85	100	100
B	52	56	60	73	89	96
C	61	69	82	92	107	125
D	17	18.5	21	22.5	23	26.5
CH	25	31	40	49	55	69
Grms	262	392	638	989	1614	2549
ARGB/BGV	nr. 3037	nr. 3038	nr. 3039	nr. 3040	nr. 3041	nr. 3042

**VALVOLA A SFERA PER GAS CON BOCCHETTONE FEMMINA  
RESISTENZA TEMPERATURA 650°C - 30 MIN.**

**GAS BALL VALVE WITH CONIC CONNECTOR  
RESISTANCE TO TEMPERATURE 650°C - 30 MIN.**

**ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE POUR GAZ AVEC RACCORD FEMELLE  
RESISTANCE A TEMPERATURE 650°C - 30 MIN.**

**IMPIEGHI:** Le valvole a sfera CIM 800FP sono conformi alla norma Europea EN 331 e sono adatte all'impiantistica distributiva di gas a bassa pressione: sono indicate per tutti i collegamenti mobili su apparecchi a gas quali, ad esempio, caldaie a basamento o murali.

**CLASSE DI PRESSIONE:** Pressione di esercizio MOP 5

**CAPACITA' DI RESISTENZA TERMICA:** Temperatura sino a 650°C - 30 min: pressione di esercizio sino a 100 mbar secondo rapporto prove ARGB

**CLASSE DI TEMPERATURA:** -20°C (temperatura ambiente da -20°C a +60°C)

**FILETTATURA:** Femmina cilindrica a norme ISO 7/1 Rp

**MATERIALI:** Corpo, Bocchettone, Sfera, Maniglia: stampati a caldo da barra in ottone EN 12165 CW 617 N

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Ball valves CIM 800FP are manufactured in accordance with European Standard EN 331 and are suitable for gas at low pressure. They are recommended for flexible connections on gas appliances such as for instance base and wall boilers.

**PRESSURE CLASS:** Operating pressure MOP 5

**THERMAL RESISTANCE:** Temperature up to 650°C - 30 min.: operating pressure up to 100 mbar as per ARGB test report

**TEMPERATURE CLASS:** -20°C (room temperature from -20°C to +60°C)

**THREADING:** Female parallel threads to ISO 7/1 Rp

**MATERIALS:** Body, Conic Connector, Ball, Handle: hot-pressed from brass bar EN 12165 CW 617 N



**cim 800FP**

**UTILISATIONS:** Les robinets à boisseau sphérique CIM 800FP sont fabriqués selon la Norme Européenne EN 331 et peuvent être utilisés dans les réseaux de distribution gaz à basse pression. Ils sont conseillés pour tous branchements mobiles sur appareils gaz, tels que par exemple les chaudières avec base ou mural.

**CLASSE DE PRESSION:** Pression d'utilisation MOP 5

**RESISTANCE THERMIQUE:** Température jusqu'à 650°C - 30 min. pression d'utilisation jusqu'à 100 mbar selon le rapport d'essai ARGB

**CLASSE DE TEMPERATURE:** -20°C (température ambiante de -20°C à +60°C)

**FILETAGES:** Femelle cylindrique selon les normes ISO 7/1 Rp

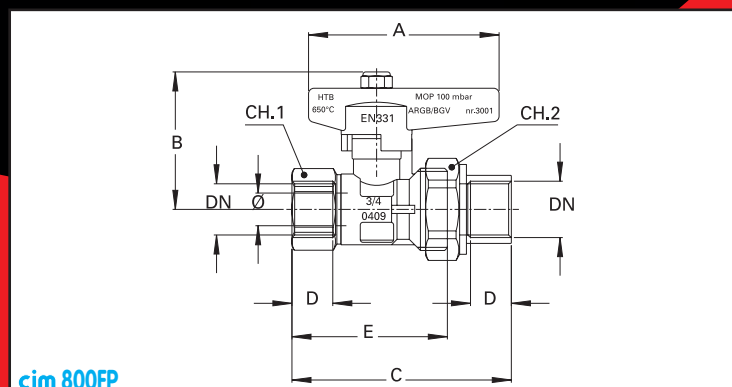
**MATERIAUX:** Corps, Raccord, Sphère, Poignée: matricés à chaud de barre en laiton EN 12165 CW 617 N

**NB:**

Il raccordo a bocchettone conico assicura una doppia tenuta, infatti oltre all'O'Ring la tenuta è garantita anche dal perfetto accoppiamento delle superfici metalliche.

The conic connector guarantees double tightness, in addition to the O'Ring tightness is assured by the perfect coupling of the metal surfaces.

Le raccord conique assure une double étanchéité, en plus de l'O'Ring, l'étanchéité est garantie par le parfaite accouplement des surfaces métalliques.



**cim 800FP**

DN	1/2	3/4
Ø mm.	12	15
A	70	70
B	51	52
C	81	99
D	15	16.3
E	57	70
CH1	27	32
CH2	34	41
Grms	350	465
ARGB/BGV	nr. 3000	nr. 3001

**VALVOLA A SFERA PER GAS A PASSAGGIO INTEGRALE CON DISPOSITIVO TERMICO DI SICUREZZA  
RESISTENZA TEMPERATURA 950°C - 60 MIN.**

**FULLWAY BALL VALVE FOR GAS WITH SAFETY THERMAL DEVICE  
RESISTANCE TO TEMPERATURE 950°C - 60 MIN.**

**ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE POUR GAZ PASSAGE INTEGRAL AVEC DISPOSITIF THERMIQUE DE SECURITE  
RESISTANCE A TEMPERATURE 950°C - 60 MIN.**

**IMPIEGHI:** Le valvole a sfera CIM 12TAS sono conformi alla norma Europea EN 331, mentre il dispositivo termico di sicurezza TAS è conforme alla normativa DIN 3586. Le valvole sono adatte all'impiantistica distributiva di gas a bassa pressione per uso domestico. La valvola CIM 12TAS riunisce in un unico prodotto le caratteristiche di una valvola a sfera per gas con quelle di un dispositivo termico di sicurezza TAS. Tale dispositivo interviene automaticamente, in caso di incendio, quando la temperatura raggiunge i 100°C impedendo la fuoriuscita dei gas per 60 minuti ad una temperatura di 950°C.

**CLASSE DI PRESSIONE:** Pressione di esercizio MOP 5

**CAPACITA' DI RESISTENZA TERMICA:** Temperatura sino a 950°C - 60 min. pressione di esercizio: TAS K - DVGW - GT - PN 4

**CLASSE DI TEMPERATURA:** -20°C (temperatura ambiente da -20°C a +60°C)

**FILETTATURA:** Femmina cilindrica a norme ISO 7/1 Rp

**MATERIALI:** Corpo, Sfera, Maniglia: stampati a caldo da barra in ottone EN 12165 CW 617 N  
Raccordo TAS: acciaio



**cim 12TAS**

**UTILISATIONS:** Les robinets à boisseau sphérique CIM 12TAS sont fabriqués selon la Norme Européenne EN 331, tandis que le dispositif thermique de sécurité selon la Norme DIN 3586. Ils peuvent être utilisés dans les réseaux de distribution gaz à basse pression pour installation domestique. Le robinet CIM 12TAS réunit dans un seul produit les caractéristiques techniques d'un robinet à boisseau sphérique et ceux d'un dispositif thermique de sécurité TAS. Ce dispositif s'active automatiquement, en cas d'incendie, à une température de 100°C, en empêchant la fuite de gaz pour 60 minutes à une température de 950°C.

**CLASSE DE PRESSION:** Pression d'utilisation MOP 5

**RESISTANCE THERMIQUE:** Température jusqu'à 950°C - 60 min.: pression d'utilisation: TAS K - DVGW - GT - PN 4

**CLASSE DE TEMPERATURE:** -20°C (température ambiante de -20°C à +60°C)

**FILETAGES:** Femelle cylindrique selon les normes ISO 7/1 Rp

**MATERIAUX:** Corps, Sphère, Poignée: matricés à chaud de barre en laiton EN 12165 CW 617 N  
Raccord TAS: acier

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Ball valves CIM 12TAS are manufactured in accordance with European Standard EN 331, while the safety thermal device with DIN 3586 Standard. These ball valves are suitable for gas at low pressure for domestic use.

The valve CIM 12TAS combines in one product only the features of a gas ball valve and those of a safety thermal TAS device. This device is automatically activated in case of fire when temperature reaches 100°C so as to prevent a gas leak for 60 minutes at a temperature of 950°C.

**PRESSURE CLASS:** Operating pressure MOP 5

**THERMAL RESISTANCE:** Temperature up to 950°C - 60 min.:

operating pressure: TAS K - DVGW - GT - PN 4

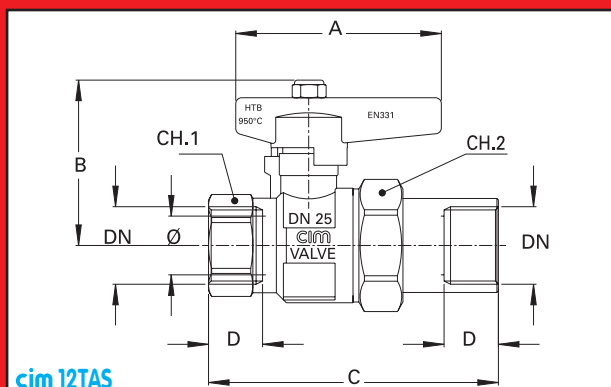
**TEMPERATURE CLASS:** -20°C (room temperature from -20°C to +60°C)

**THREADING:** Female parallel threads to ISO 7/1 Rp

**MATERIALS:** Body, Ball, Handle: hot-pressed from brass bar

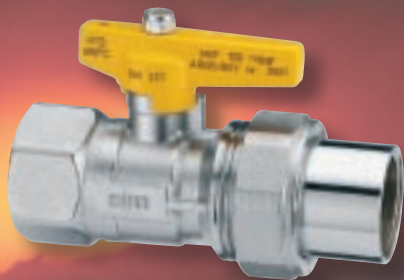
EN 12165 CW 617N

TAS connector: steel



DN	1/2	3/4	1"
Ø mm.	15	20	25
A	70	70	70
B	52	56	60
C	87	99	115
D	15	16.3	19.1
CH1	25	31	40
CH2	30	40	50
Grms	375	565	960

# cimfire-safe



cav. uff.   
**GIACOMO CIMBERIO**  
 **s.p.a.**



28017 San Maurizio d'Opaglio (Novara) - Italy  
Via Torchio, 57  
Tel. +39 0322 923001 - Fax: +39 0322 967216 / 967755  
Sito internet: [www.cimberio.com](http://www.cimberio.com) - E-mail: [info@cimberio.it](mailto:info@cimberio.it)

© Copyright  
Cav. Uff. GIACOMO CIMBERIO S.p.A.  
All rights reserved.  
Tutti i diritti riservati.